

おびパラ便り

イタリア県における小規模酪農家強化プロジェクト



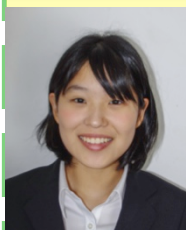
第11号
2015年4月

第4次短期隊員、木田教授 来パ

2015年3月5日から4月2日まで短期隊員が各市の酪農家を巡回し、モニタリング調査を行いました。短期隊員として積極的に活動してくれた彼らは、それぞれの専門分野を持ち、小規模酪農家の収入向上のために活動しました。帰国した短期隊員から酪農家へのメッセージをここで紹介させていただきます。



繁殖担当 稲葉 愛子



今回、短期ボランティアに参加させていただいて、たくさんの農家さんに暖かく迎えていただき、お仕事が忙しいにも関わらず、私たちの話を聞いてくれて、たくさんの質問に答えてくださり本当にありがとうございました。皆さんと関わる中で、スペイン語やグララニー語を話すことができない自分にとっても悔しい気持ちになりました。今回お世話になった多くの方たちをはじめ3市の酪農が今よりもっと良くなることを願います。

経営担当 吉崎 路子



今回、経営分野の調査を担当しました、吉崎路子です。この一か月間、本当にいろいろな方にお世話になりました。特に調査にお伺いした酪農家の皆さん、初めて会った私たちに温かく接して下さいありがとうございます。本当に感謝しています。皆さんとお話する中で自分が「教える側」、「支援する側」であるという意識はなくなり、様々なことを教えられ、育ててもらいました。皆さんの生活がこれからもっと豊かなものになることを心の底から願っています。

飼料担当 渡邊 琢益



約1ヶ月間の活動でしたが、毎日充実していてあっという間でした。まだ大学生ということで、現場の経験もほぼ無く、「ちゃんとした調査・報告ができるかな」と心配でした。しかし酪農家を訪問するたびに、逆に学ぶことのほうが多いことを気づかされました。私にとっては1日1日が貴重な経験です。

海外のボランティア活動に参加することは、高校生のときからのひとつの目標でした。今回、このような活動に参加するにあたってサポートしてくださった関係者の皆様や、不慣れな私たちを温かく迎えてくださった酪農家の皆様に感謝したいと思います。

乳質・搾乳衛生担当 五十嵐 萌子



ある酪農家さんに「娘たちを大学まで行かせたい」と言われたことが忘れられません。本気で力になりたくて、幸せになって欲しい一心で、皆と一生懸命考えて、活動した一ヶ月間でした。私たちは酪農家の皆さんが大好きです。拙いスペイン語でしたが、ひとり一人へ向けて書いた報告書が、気持ちを精一杯込めた発表が、伝わったでしょうか。

皆さんの記憶に私たちが残って、ふとした時に思い出してもらえたら、あの子がこんなことを言っていたなど何か一つでも行動に起こしてくれれば、それ以上に嬉しいことはありません。すてきな出会いを本当にありがとうございました。



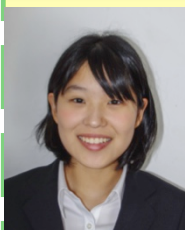
【次回発行：2015年6月】

La venida de los voluntarios de corto plazo y Prof. Kida

Voluntarios de Corto Plazo han trabajado muy activamente. Desde 5 de Marzo hasta 31 de Abril, ellos estuvieron apoyando a los productores en Coronel Bogado, General Artigas y San Pedro del Paraná. Ellos trabajaron bien para fortalecer a productores. Les presentamos los mensajes dirigidos a los productores por parte de los voluntarios de corto plazo.



Cargo: Reproducción **Aiko Inaba**



Muchas gracias por habernos dejado participar como voluntaria, a los productores por habernos recibido amablemente, por habernos escuchado y contestado muchas preguntas a pesar de que tienen mucho trabajo. Me sentí muy frustrada por no poder hablar el español y el guaraní. Deseo que los productores de los 3 municipios mejoren su producción.

Cargo: Administración **Fukiko Yoshizaki**



Esta vez, yo estuve a cargo de la investigación de la parte administrativa. Durante un mes, Muchas gracias a todas las personas, especialmente, a los productores que visitamos ya que nos recibió amablemente. Vine a Paraguay para apoyar y enseñar, pero mientras estuve conversando con todos los productores aprendí muchas cosas a la vez y me siento más fortalecida que antes. Deseo de todo corazón que la vida de todos los productores mejoren

Cargo: Alimentación **Takumi Watanabe**



A pesar de que las actividades duraron un mes, sentí que pasaron muy rápido. Estuve preocupado si puedo realizar investigación y recomendación. Por que todavía soy estudiante de universidad de Obihiro casi no tenía la experiencia de trabajo. Pero, cada vez que visitaba a la granja me da cuenta de que puedo aprender mas cosas.

Para mi, cada día es una experiencia importante. Cuando era estudiante de bachiller, mi objetivo era participar en el voluntariado de la JICA. Y agradezco a todas las personas que nos apoyaron y nos recibieron amablemente.

Cargo: Higiene del ordeño **Moeko Igarashi**



No me puedo olvidar de que un productor dijo .quiero mandar a mis hijas hasta la universidad. Nos esforzamos y trabajamos mucho durante un mes para poder apoyarle y que sea feliz. Nos agradan los productores. Sera que nuestra presentación que hicimos con mucha amor se ha transmitido a los productores? Espero que nos acuerde en algún momento de nosotros. Me sentiría muy feliz. Muchas gracias por el maravilloso.

